



ZAYTŪN

An einem Stand auf einem belebten Markt in Algerien werden schwungvoll Oliven eingetütet und verkauft. Eine ältere Frau erntet die Früchte an einem einsamen Berghang. In einer Ölmühle wird im Akkord gepresst und abgefüllt. Momente der Handarbeit rund um die Olive, genau beobachtet und präzise montiert. Ein Stück Routine, das von der langen Verbindung zwischen Pflanze und Mensch erzählt.

People bag and sell olives at a stall in a busy Algerian market. An elderly woman harvests the fruit on a lonely mountainside. Olives are continually pressed and bottled in an oil mill. These closely observed and precisely edited moments of manual labour all revolve around the olive, depicting a routine that tells of the long connection between plants and humans.

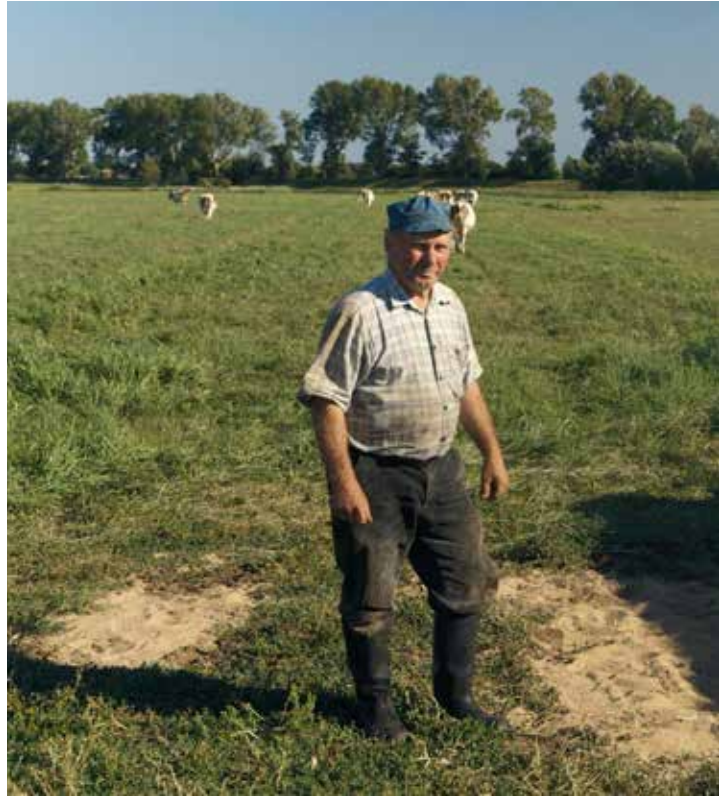
Zacharias Zitouni wuchs in Hamburg auf und studierte an der HFBK Hamburg. „Zaytūn“ ist sein Master-Abschlussfilm. Zuletzt war er 2020 mit „First In First Out“ bei den NFL vertreten und arbeitet als Filmemacher, Kameramann und DJ.

Zacharias Zitouni grew up in Hamburg and studied at HFBK Hamburg. „Zaytūn“ is his master's thesis film. He was most recently represented at the NFL in 2020 with „First In First Out“ and works as a filmmaker, cameraman, and DJ.

Deutschland, DZ 2024, 24 Min., arab. OF, engl. UT

R: Zacharias Zitouni
K: Zacharias Zitouni
P: Zacharias Zitouni

Weltpremiere



MARX HÖRT AUF

MARX IS QUITTING

Ein kleiner Hof in Delve, Dithmarschen. Werner Marx und seine 25 Kühe sind ein eingespieltes Team. In einem kleinen Buch hat er ihre Namen aufgeschrieben. Im Frühjahr und Sommer wird auf der Weide gemolken, an einem windschiefen Melkstand weit draußen am Deich. Der Hof und die Maschinen sind alt, und auch Marx denkt ans Aufhören. Sein Leben lang hat er hier gearbeitet. Ein letzter Besuch.

At a small farm in Delve in Germany's far north, Werner Marx and his 25 cows are a winning team. He's written down all their names in a small notebook. They're milked on the meadow in spring and summer, in a milking parlour blown crooked by the wind far out on the dike. The farm and its machines are old and Marx is thinking about retiring. He's worked here all his life. A last visit.

Antje Hubert, geb. in Celle, studierte bildende Kunst und Geschichte in Braunschweig und Kiel. Sie ist Teil des Hamburger Dokumentarfilm-Kollektivs Die Thede und war mehrmals im Filmforum vertreten, zuletzt mit „Alles, was man braucht“ (NFL 2021).

Antje Hubert, born in Celle, studied fine arts and history in Brunswick and Kiel. She is part of the Die Thede, a documentary film collective in Hamburg, and has been to the festival before, most recently with „Alles, was man braucht“ (NFL 2021).

Deutschland 2024, 18 Min., dt., niederdt. OF, engl. UT

R: Antje Hubert
K: Henning Brümmer
D: Werner Marx, Rita Frahm
P: Antje Hubert, mairafilm
WS: mairafilm
V: die thede e. V.